

KLARSTEIN NIELSTRAT  
TEIN NIELSTRAT KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRAT  
TEIN NIELSTRAT KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRAT  
TEIN NIELSTRAT KLAR  
KLARSTEIN NIELSTRAT

# KLARSTEIN

**Bornholm Single  
Smart**

Ohřívač

**Poznámka:** Tento výrobek je vhodný pouze  
pro dobře izolované prostory a příležitostné  
použití.



Vážený zákazníku,

Gratuluje Vám k zakoupení tohoto produktu. Pozorně si přečtěte a dodržujte níže uvedené pokyny, abyste předešli poškození. Za škody způsobené nedodržением pokynů a nesprávným používáním nepřebíráme žádnou odpovědnost. Chcete-li získat přístup k nejnovější verzi manuálu a dalším informacím o produktu, naskenujte následující kód QR:



---

## OBSAH

---

Bezpečnostní pokyny 3  
Popis produktu 5  
Instalace 6  
Ovládací panel 7  
Obsluha 8  
Ovládání zařízení pomocí telefonu 10  
Pokyny k likvidaci 12  
Prohlášení o shodě 12

---

## TECHNICKÁ DATA

---

|                  |                                                                        |
|------------------|------------------------------------------------------------------------|
| Kód produktu:    | 10035235,10035236                                                      |
| Napájení         | 220-240 V ~ 50/60 Hz                                                   |
| Spotřeba energie | 500 W (nízká úroveň<br>vytápění) 1000 W<br>(vysoká úroveň<br>vytápění) |

**Povinné prohlášení podle 2015/1188 / EU**

|                                       |                   |                                                      |          |                                                                                          |          |
|---------------------------------------|-------------------|------------------------------------------------------|----------|------------------------------------------------------------------------------------------|----------|
| Identifikátor (-y) modelu:            |                   | 10035235,10035236                                    |          |                                                                                          |          |
| Produkt                               | Symbol            | Hodnota                                              | Jednotka | Produkt                                                                                  | Jednotka |
| Teplný výkon                          |                   |                                                      |          | Typ tepelného příkonu, pouze pro elektrické topné tělesa                                 |          |
| Nominální teplotní výkon              | P <sub>nom</sub>  | 1,0                                                  | kW       | Manuální ovládání teploty pomocí integrovaného termostatu                                | Ne       |
| Minimální teplotní výkon              | P <sub>min</sub>  | 0,5                                                  | kW       | Manuální ovládání teploty pomocí zpětné vazby pokojové a / nebo venkovní teploty.        | Ne       |
| Maximální kontinuální výstup tepla    | P <sub>max</sub>  | 1,0                                                  | kW       | Manuální ovládání teploty pomocí zpětné vazby pokojové a / nebo venkovní teploty teplotu | Ne       |
| Dodatečná spotřeba elektrické energie |                   |                                                      |          | Tepelný výkon s dopomocí ventilátoru                                                     | Ne       |
| Při nominálním tepelném výkonu        | e <sub>lmax</sub> | 0,956                                                | kW       | Typ tepelného výkonu / regulace teploty místnosti                                        |          |
| Při minimálním tepelném výkonu        | e <sub>lmin</sub> | 0,486                                                | kW       | jednostupňový tepelný výkon a žádná regulace teploty místnosti                           | Ne       |
| V pohotovostním režimu                | e <sub>lsb</sub>  | 0,37                                                 | W        | Dva nebo více manuálních stupňů, bez regulace pokojové teploty                           | Ne       |
|                                       |                   |                                                      |          | s mechanickým termostatem a regulátorem prostorové teploty                               | Ne       |
|                                       |                   |                                                      |          | s elektronickou regulací teploty místnosti                                               | Ne       |
|                                       |                   |                                                      |          | elektronická regulace teploty místnosti plus denní časovač                               | ANO.     |
|                                       |                   |                                                      |          | elektronická regulace teploty místnosti plus týdenní časovač                             | Ne       |
|                                       |                   |                                                      |          | Další možnosti ovládání (více možností)                                                  |          |
|                                       |                   |                                                      |          | Ovládání pokojové teploty s detekcí pohybu                                               | Ne       |
|                                       |                   |                                                      |          | Ovládání pokojové teploty s detekcí otevřených oken                                      | ANO.     |
|                                       |                   |                                                      |          | s možností dálkového ovládání                                                            | Ne       |
|                                       |                   |                                                      |          | s ovládáním adaptivního startu                                                           | Ne       |
|                                       |                   |                                                      |          | s omezovačem času provozu                                                                | Ne       |
|                                       |                   |                                                      |          | Se senzorem žárovky                                                                      | Ne       |
| Kontaktní informace                   |                   | Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Německo. |          |                                                                                          |          |

---

## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

---

Přečtěte si a dodržujte všechny pokyny uvedené v této příručce, i když máte pocit, že jste s produktem obeznámeni a pokyny uchováte pro budoucí použití. Před použitím tohoto produktu si přečtěte všechny pokyny a uložte je pro budoucí použití.

Při používání elektrického spotřebiče byste měli vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření včetně následujících pokynů:

- Používejte pouze napětí uvedené na typovém štítku ohřívače.
- Nezakrývejte ani neomezuje proudění vzduchu do vstupních otvorů na zařízení jakýmkoli způsobem, protože se zařízení může přehřát a tím se zvětšuje riziko požáru.
- Nezakrývejte mřížku, nezakrývejte vstupy a výstupy vzduchu a neumísťujte toto zařízení větracími otvory blízko k jakémukoliv povrchu. Udržujte všechny předměty nejméně 1 metr od přední, boční a zadní strany zařízení.
- Výrobek neumísťujte do blízkosti zdrojů tepla.
- Toto zařízení nepoužívejte v blízkosti paliv, barev, hořlavých materiálů nebo v blízkosti míst, kde jsou takové látky uskladněny.
- Toto zařízení se při používání zahřeje. Nedotýkejte se ohřívače abyste předešli popálení.
- Před pohybem zařízení vypněte a nechte vychladnout.
- Nikdy nepoužívejte ohřívač na sušení oblečení.
- Nevkládejte do ohřívače předměty, a dbejte na to aby se větrací otvory na ohřívači nezakryli, protože by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo poškození ohřívače.
- Zařízení neponořujte do kapaliny a dbejte na to, aby dovnitř netekla voda, protože by to mohlo způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nedotýkejte se spotřebiče, který padl do vody. Vypněte napájení a odpojte jej ihned od elektrické sítě.
- Nepoužívejte žádné zařízení s poškozeným síťovým kabelem nebo zástrčkou nebo poté jak bylo zařízení poškozeno nebo vykazovalo známky poškození jakýmkoliv způsobem. Pokud je nutná oprava, obraťte se na kvalifikovaný a odborný personál nebo servis.
- Nepoužívejte zařízení pokud máte mokré ruce.
- Běžná příčina přehřívání je nahromadění prachu ve větracích otvorech. Ujistěte se, že usazeniny jsou pravidelně odstraňovány vysavačem.
- Zařízení nepoužívejte u okna, protože déšť by mohl způsobit úraz elektrickým proudem.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky na čištění tohoto zařízení. Zařízení čistěte vlhkou utěrkou (ne mokrou). Před čištěním vždy odpojte zařízení od elektrické sítě.
- Přístroj nepřipojujte k síťovému zdroji, dokud nebude zcela namontovaný a nastavený.
- Tento spotřebič je určen k použití uvnitř.
- Toto zařízení je chráněno vůči stékající vodou podle IP24 a proto je vhodné pro použití v koupelnách / vlhkých místnostech. Přístroj však nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy, bazénu nebo jiných kapalin a dbejte na to, aby žádné části zařízení nemohli přijít do kontaktu s vodou.
- Vždy používejte zařízení když stojí ve vzpřímené poloze.
- Před pohybem zařízení vypněte a nechte vychladnout.
- Nepoužívejte zařízení s navinutým kabelem protože je pravděpodobné, že vzniklé teplo by mohlo způsobit poškození zařízení.

- Používání prodlužovacího kabelu s tímto spotřebičem se nedoporučuje.
- Neodstraňujte zástrčku ze zásuvky, dokud přístroj není vypnutý.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem napájecího kabelu - vždy tahejte za zástrčku.
- Pokud se zařízení nepoužívá, odpojte ho z elektrické sítě.
- Upozornění ! Tento produkt NENÍ vhodný pro použití na kobercích s dlouhými vlákny.
- Během provozu dbejte na to, aby se kabel nedostal do kontaktu s vyhřívaným povrchem.
- Napájecí kabel nevedte pod koberci a jinými podlahovými krytinami. Umístěte kabel mimo prostor po kterých se chodí.
- Neobtáčejte kabel okolo zařízení, protože to může způsobit poškození izolace. Vždy se ujistěte, že celý kabel je vytažen ze zařízení.
- Zařízení nepoužívejte venku, pokud by mělo stát na vlhké podlaze.
- Zařízení neodkládejte, pokud je stále horké.
- Tento přístroj nesmí používat malé děti ani postižené, pokud nejsou pod dozorem.
- Děti musí být pod dozorem aby se zajistil, že se se zařízením nebudou hrát.
- Zařízení nesmí být umístěno bezprostředně pod zásuvkou.
- Nepoužívejte ohřívač s naprogramovaným časovačem, dálkovým ovládním nebo jiným zařízením které ohřívač automaticky vypne, protože hrozí nebezpečí vznícení kdyby byl ohřívač umístěn nesprávně.
- Všechny kryty tohoto spotřebiče mají chránit přímý přístup k topným tělesům a musí být na svém místě, když je spotřebič v provozu.
- **VAROVÁNÍ** Ohřívač nezakrývejte abyste předešli přehřátí.
- Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem neponořujte zařízení nebo napájecí kabel do vody nebo jiné kapaliny a nevystavujte zařízení dešti.
- Protipožární ochrana neposkytuje plnou ochranu malým dětem a postiženým osobám.
- Pokud je kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo autorizovaným servisem, aby zabránily.
- Nepoužívejte tento spotřebič venku ani na mokřích površích. Dbejte na to, abyste na zařízení nerozlili jakoukoliv kapalinu.
- Upozornění ! Aby nedošlo k nebezpečí v důsledku neúmyslného poškození tepelného vypínače, nesmí být tento spotřebič napájen přes externí spínací zařízení, jako je časovač, který zařízení pravidelně zapíná a vypíná.
- Tento produkt používejte pouze způsobem, který je popsán v tomto návodu k použití. Jakékoliv jiné použití, které nedoporučuje výrobce může způsobit požár, úraz elektrickým proudem nebo jiné zranění.
- Tento parní čistič je určen pouze pro domácnost a nikoliv pro komerční nebo tovární použití.

---

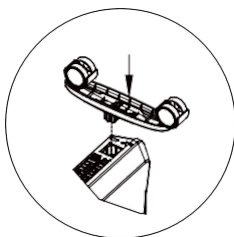
## POPIS PRODUKTU

---

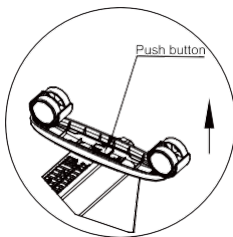


## MONTÁŽ

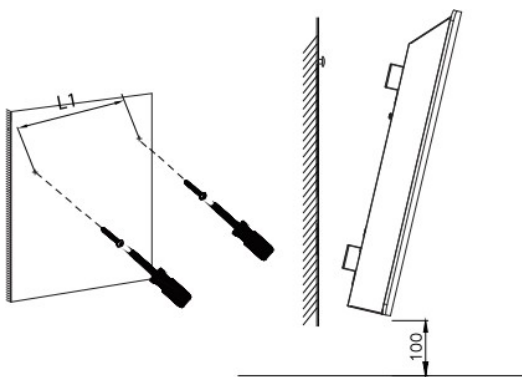
### Montáž a demontáž koleček



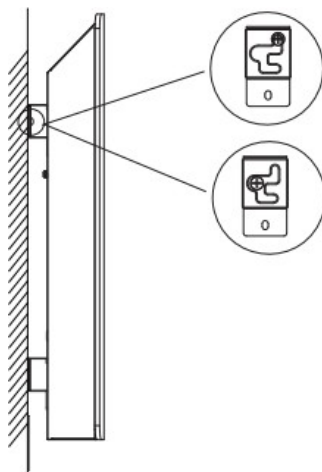
Když je montáž dokončena, zazní kliknutí.



Stiskněte tlačítko  
abyste vybrali  
kolečko



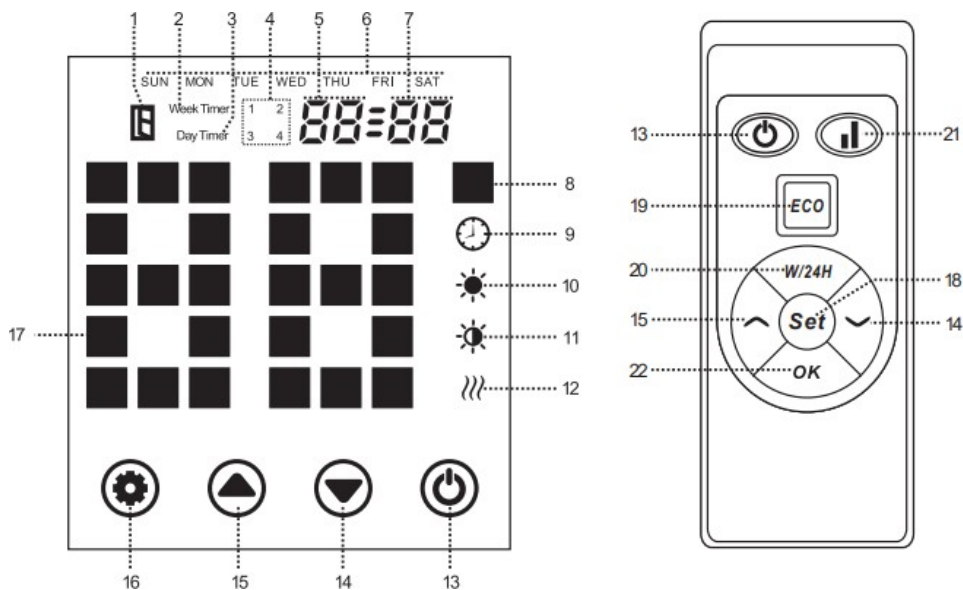
### Montáž na stěnu Vyvěšení ohřívače



Zvedněte ohřívač o 5 mm,  
pak se posuňte doleva o 10  
mm, abyste vytáhli ohřívač.



# OVLÁDACÍ PANEL



## Displej

1. Indikátor detekce otevřeného okna
2. Indikátor týdenního časovače
3. Indikátor denního časovače
4. Indikátor časovače
5. Indikátor hodin
6. Indikátor týdne
7. Indikátor minut
8. Teplota Jednotka
9. Indikátor časovače
10. Indikátor vysokého výkonu
11. Indikátor nízkého výkonu
12. Indikátor provozu topného tělesa

## Tlačítka

13. Spínač zapnutí / vypnutí
14. Tlačítko Snížit
15. Tlačítko Zvýšit
16. Tlačítko nastavení (na displeji)
17. Indikátor teploty
18. Nastavení (dálkový ovladač)
19. ECO spínač pro Zapínání / Vypínání
20. Tlačítko na přepínání denního / týdenního časovače
21. Výběr vysoké/nízké úrovně ohřevu
22. Tlačítko OK

---

# OBSLUHA

---

## Start

1. Opatrně vyberte ohřívač z krabice. Krabici uschovejte pro skladování mimo sezónu.
2. Ujistěte se, že vypínač napájení je vypnutý(21) , předtím, než zařízení připojíte do elektrické sítě.
3. Ujistěte se, že je ohřívač kompletně smontovaný dle návodu.
4. Je lepší nepoužívat stejnou elektrickou zásuvku s jinými elektrickými spotřebiči s vysokým výkonem, abyste předešli přetížení vašeho obvodu.

## Zapnutí

Připojte zařízení do elektrické sítě a zapněte hlavní vypínač - zařízení je v pohotovostním režimu a zobrazuje aktuální čas, přičemž je zapnuta kontrolka tlačítek (13) a (14) / (15) a (16). Potom však světlo tlačítek (14) a (15) / (16) po 10 s zhasne.

## Nastavení času

Stiskněte tlačítka nastavení (16) a (15) najednou na dobu 3s, začne blikat zobrazení týdne a nastavení časovače se aktivuje. Vyberte den pomocí tlačítka (14) nebo (15); poté stiskněte tlačítko (16), pak začne blikat indikátor hodin (5), následně tlačítka (14) nebo (15) nastavte hodinu. Znovu stiskněte tlačítko (16) pro nastavení minuty (indikátor minuty (7) bliká), po stisknutí tlačítka (16) nastavte požadovanou minutu tlačítka (14) nebo (15) a uložte všechna nastavení.

## Nastavení teploty

Stlačte tlačítko (16). Indikátor teploty (17) bliká a jeho nastavení se aktivuje.

Stisknutím tlačítka (14) nebo (15) nastavte teplotu a stisknutím tlačítka (16) ji uložte nebo nechejte zařízení bez dotyku 5 sekund, následně se nastavení automaticky uloží.

## Nastavení úrovně vytápění

(14) tlačítko pro nízkou teplotu (kontrolka  svítí), tlačítko  pro vysokou teplotu (kontrolka  svítí) nebo pomocí tlačítka pro přepínání (na dálkovém ovladači zvolte vysoký nebo nízký výkon).

## Nastavení dětského zámku

Stiskněte najednou tlačítko (14) a (15) na dobu 3s, indikátor dětské pojistky "[ ]" se zobrazí, což znamená, že zámek je zapnutý, systém je zablokován a nelze provést žádné nastavení. Po 2s se na displeji znovu zobrazí teplota místnosti. V tomto režimu se při stisknutí libovolného tlačítka zobrazuje pouze indikátor dětské pojistky.

**Odemknutí dětské pojistky** Stiskněte obě tlačítka (14) a (15) na dobu 3 sekund, zařízení se odblokuje a všechna nastavení se mohou znovu upravit.

## Aktivace tlačítek displeje

Normální zobrazení na displeji vypne, když je zařízení v provozu, pokud se dotknete se oblasti s tlačítky, obrazovka se rozsvítí.

## Funkce ECO

Stiskněte tlačítko nastavení (16) a (14) po dobu 3s (nebo stiskněte tlačítko (8) na dálkovém ovladači), režim ECO se zapne.

V tomto režimu se na displeji zobrazují jen některé indikátory (v závislosti na tom, jaké nastavení byly provedeny před režimem ECO).

## Spánek

Po 10 sekundách od stisknutí jakéhokoli tlačítka přejde displej do režimu spánku a na displeji zůstane svítit pouze teplota.

## Funkce detekce otevřeného okna

Když teplota v oblasti klesne o 3 ° C nebo více za 2 minuty, ohříváč aktivuje detekci otevřeného okna a zobrazí indikátor spolu s alarmem a potom zastaví ohřev. .

## Den / týden nastavení časovače

Stiskněte tlačítko "W / 24H" a posuňte se mezi nastavením denního časovače a týdenního časovače. V týdenním režimu časovače svítí indikátor "WeekTimer"; v denním režimu časovače se rozsvítí indikátor "Day Timer".

**Denní časovač** V tomto režimu displej zobrazí "Day Timer". Pro nastavení hodin stiskněte krátce na ovladači tlačítka (16) a potom pomocí (14) a (15) vyberte hodinu.

(14) Pro nastavení minut stiskněte opět (16) a potom pomocí (14) a (15) vyberte minutu stiskněte tlačítko OK pro uložení.

**Týdenní časovač** Režim týdenního časovače umožňuje nastavit 4 časová období denně a 7 dní v týdnu. Na displeji se v tomto režimu zobrazuje indikátor "Week Timer"; stiskněte (16) na dálkovém ovladači a vyberte den (indikátor dní bliká) pomocí tlačítek (14) a (15) a

(15) poté stiskněte tlačítko (16) pro výběr hodiny, stejně pomocí tlačítek (14) nebo (15). Poté stiskněte tlačítko (16) pro nastavení času zastavení a opět pomocí tlačítek (14) nebo (15) vyberte hodiny a minuty. Po nastavení prvního dne lze nastavit ostatní dny v týdnu.

Po dokončení všech potřebných nastavení stiskněte tlačítko OK pro uložení

## Zrušení nastavení

Pokud chcete vymazat všechny předchozí nastavení (denní časovač nebo týdenní časovač), stačí stisknout tlačítko (16) na displeji na dobu 10 sekund.

## Světlo podsvícení

V režimu vytápění stisknutím tlačítka OK na dálkovém ovladači aktivujete barvy podsvícení. Každým stiskem tlačítka OK se barva změní. K dispozici je 6 barev. Pokud jste došli na poslední barvu a opět stiskněte tlačítko OK, podsvícení se vypne.

## Vypnutí

Stiskněte tlačítko vypínače. Ohříváč přestane pracovat. Odpojte zařízení od elektrické energie.

---

## OVLÁDÁNÍ ZAŘÍZENÍ POMOCÍ TELEFONU

---

Pokud připojíte zařízení do domácí sítě WiFi, můžete ho pohodlně ovládat prostřednictvím příslušné aplikace Klarstein. Aplikace umožňuje nejen vzdálené ovládání zařízení přes váš smartphone, ale také přístup k dalším informacím.

Chcete-li svůj smartphone připojit k zařízení Klarstein, postupujte takto:

- 1 Nejprve si stáhněte aplikaci Klarstein naskenováním kódu QR do telefonu. (viz níže) nebo si ji stáhněte přímo z App Store nebo Google Play.
- 2 Ujistěte se, že váš smartphone je připojen ke stejné síti WiFi, ke které má být připojeno vaše Klarstein zařízení.
- 3 Otevřete aplikaci Klarstein.
- 4 Přihlaste se do svého účtu. Pokud nemáte účet, zaregistrujte se v aplikaci Klarstein.
- 5 Postupujte podle pokynů v aplikaci.

Stažení aplikace

Použijte funkci skenování ve vašem smartphonu pro naskenování kódu QR a uložte si aplikaci do telefonu.

Poznámka Aplikace poskytuje další informace o tom, jak ji používat a nápovědy, jak se připojit k zařízení, jakmile ji poprvé otevřete.

| iOS                                                                                | Android                                                                            |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |

## Řešení problémů s připojením

Pokud vaše zařízení Klarstein nelze nalézt v síti WLAN, zkontrolujte následující:

- Je zařízení zapojené do elektrické sítě?
- Je povolena funkce WiFi ve vašem telefonu?
- Je funkce WiFi zařízení Klarstein aktivována? (Postupujte podle pokynů v aplikaci.)
- Je správné zadané heslo sítě WLAN?
- Je wifi router, zařízení Klarstein a smartphone v bezprostřední blízkosti během pokusu o připojení? (Ideální ne více než 5 m od sebe)
- Pokud jste v nastavení routeru deaktivovali pásmo 2,4 GHz, je třeba jej znovu aktivovat.

Poznámka Pokud potřebujete další pomoc, postupujte podle pokynů v aplikaci při nastavování připojení.

---

## POKYNY K LIKVIDACI

---



Podle Evropského nařízení odpadu 2012/19 / EU tento symbol na výrobku nebo jeho obalu znamená, že výrobek nepatří do domácího odpadu. Na základě směrnice by se měl přístroj odevzdat na příslušném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Zajištěním správné likvidace výrobku pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, což by jinak mohl být důsledek nesprávné likvidace výrobku. Pro detailnější informace o recyklaci tohoto výrobku se obraťte na svůj Místní úřad nebo na odpadovou a likvidační službu Vaší domácnosti.

Váš produkt obsahuje baterie zahrnuté v Evropské směrnici 2006/66 / EG neumožňuje výhozu baterek do komunálního odpadu. Informujte se o možnostech sběru baterií. Správný sběr a likvidace baterií pomáhá chránit potenciálně negativní následky na životní prostředí a lidské zdraví.

---

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

---



### Výrobce:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Německo

Úplné prohlášení o shodě výrobce naleznete na následujícím odkazu: \_

<https://use.berlin/10035235>



KLARSTEIN NIESTRTK  
SRRTK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIESTRTK  
SRRTK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIESTRTK  
SRRTK KLARSTEIN NIE  
KLARSTEIN NIESTRTK